

Among the memories of Trat's people is the hip-roof building located in the Bang Phra when the city was under French administration. Seeing that the building was unoccupied, the French turned it into the residence for their Resident, with the basement serving as a place of confinement before the offender was taken to the French court.

пиивию<u>з</u>гу

ชารัตมูมน์แ ("มล" นกิเนาม กักชเลทุมหรักรับษาะกาะลพ) บูกริต-มก ก่ะมาด
การการงาทิง และหาวิทาน การการงาที่ การการงาที่ การการงาที่ การการงาที่ การการงาท การงาท การงาทิง และหาวิทาน การงาท ก

Pronounced Thon Cha-roen, "Thon" is the former name of Phra Trat Buri Si Samut Khet who had this road constructed in the area that was then a commercial quarter between Trat and Chinese merchants who arrived in junks. Experience the ambience of a canalside community where old residential buildings still remain to be seen. Every year during where old residential buildings still remain to be seen. Every year during the first Friday-Sunday of March, the Legend of Khlong Bang Phra is held to take Trat's children as well as visitors back to the past for them to learn and help sustain Trat's local way of life, culture and tradition.

ugšiuloč Bulozne TEMPLE Šiuločosulgaswusujaja

ชงกายกุรเลพนักูณ์ผู้จะก็ระพงก็เนรกเกาะะพงชั้ นดร์ไมโกวัตรบได้ะะพนชนชิ่ย บาฟีเท่นจะกมมีเก้าชกะะะพงก็รเ กามมิชิกะนะนะรพกั๊กิริธิทร์เงามะะพงก็และรแ ๑๐๖๒ นครกุ ๑๐ ที่มาจด่า ทั้งจะะพมต่อกามนีเมฐิกะะพทนัยเกกคฤกชาะะะพ profits of organ fillist group is the low reliable for interesting and part sixth

Visit the Ubosot or ordination hall of Wat Phai Lom where the late King Bhumibol Adulyadej and Her Majesty Queen Sirikit came to attend the private Kathin Robe Offering Ceremony on 18 October, 1968.

лач-каис маккет Тамына (

มกิบดยทานนอกที่ที่เกิดที่ที่กระเบดรมโรร งดนิเบทรกกนี้ให่กำการก ที่ยงเป้ ๖ -๖ กิบด่ะนา่มีโดย กรการกาการขยายระบบชมชื้กรคโ มยืเกรดาซี่ท่าแพื้ ระราย ที่เจ ยานกานคะเกทาง ๆ กรปแททน้าม ๆ กรารปบทัดกับโรคใน มนิเบตรชางสาย การกับการการที่ มาการการกับ นารคราย นางนอใกรบ มการทางผู้เหลือง และกับการการที่ให้เหลือง เกิด เรื่องใก้เกิดของ เกิดของ เกิ

A large market in the heart of the city where food is available from dawn till dusk, but will become especially lively at two times. 04.00-08.00 Hrs. in the morning is ideal for those who wish to experience the atmosphere of a wet market with an array of fresh fish from the sea; such as, Talang queenfish, Indian threadfish, shark, flathead lobster, etc. Then, in the late afternoon, enjoy the atmosphere of a night market with smiling villagers and local dishes like Khao Phat phrik Kluea, Khanom Banduk, and and local dishes like Khao Phat phrik Kluea, Khanom Banduk, and

Khao Kriap On cooked by community chefs.





ปี ชิวลม..ชมเมืองตราดพระบรมราชานุสาวรีย์ "เสด็จพ่อ" STATUE OF KING CHULALONGKORN

ปฐมบทของการเดินทางท่องเที่ยวในจังหวัดตราด เข้าสักการะเสด็จพ่อ รัชกาลที่ ๕ ศูนย์รวมจิตใจของประชาชนชาวตราด เพื่อความเป็นสิริมงคล ในการเดินทางท่องเที่ยว

For an auspicious journey around Trat province, start by paying respect to King Rama V the Great, the spiritual centre of the Trat people.

พิพิธภัณฑสถานเมืองตราก TRAT CITY MUSEUM

เยี่ยมชม พิพิธภัณฑสถานเมืองตราด อาคารศาลากลางจังหวัดตราดหลังเก่า ที่แปรสภาพมาเป็นห้องจัดแสถงเรื่องราวความเป็นมาของจังหวัดตราดตั้งแต่อดีต จนถึงปัจจุบัน รับพังบรรยายอย่างสนุทสนานจากผู้เชี่ยวชาญประวัติศาสตร์เมืองตราด

The old Trat City Hall building has been turned into the Trat City Museum that accommodates exhibition rooms displaying the historical background of Trat province. Listen to an expert inTrat's history telling stories in an enjoyable way.

3 ศาลเจ้าพ่อหลักเมืองตราด THE CITY PILLAR SHRINE

เยี่ยมชมศิลปะการปลูกสร้างศาลหลักเมืองแบบผสมผสานไทย – จีนร่วมสมัย สักการะเจ้าพ่อหลักเมืองตราดตามแบบชาวจีน เพื่อขอพรจากสิ่งศักดิ์สิทธิ์ คู่บ้านคู่เมืองที่ชาวตราดให้ความเคารพนับถือ

Pay homage to Trat's sacred and much revered Chinese City Pillar God to seek for a blessing and admire the contemporary Sino-Thai art of the City Pillar Shrine.

4 วัดบุปผาราม виррнакам темріе

เยี่ยมชมวัดเก่าแก่ที่สุดในจังหวัดตราด วัดนี้ถูกสร้างขึ้นราวรัชสมัยสมเด็จ พระเจ้าปราสาททอง (ประมาณ พ.ศ. ๒๑๙๑) เคยได้รับรางวัลอนุรักษ์ สถาปัตยกรรมไทยดีเด่นจากสมาคมสถาปนิกสยามในปีพ.ศ. ๒๕๔๔ เข้าสักการะ หลวงพ่อโตและชมจิตรกรรมฝาผนังกายในอุโบสถหลังเก่า เข้าชมพิพิธภัณฑ์ วัดบุปผารามที่รวบรวมของเก่าและวัตถุโบราณล้ำค่าเดินชมความงามของกุฏิสงฆ์ ทรงไทยขนาดพิเศษที่สร้างขึ้นตามพระวินัยบัญญัติ ซึ่งมีเพียงแห่งเดียว ในภาคตะวันออก

Built in the reign of King Prasat Thong (around 1648 A.D.), Wat Buppharam is the oldest temple in Trat and was granted with the Architectural Conservation Award by the Association of Siamese Architects (ASA) in 2001. Pay respect to the Luangpho To Buddha image, see murals inside the old ordination hall, visit the temple's museum where a collection of old and precious objects are exhibited, and witness the monk's cells built in the traditional Thai style in the size as regulated by the monastic discipline, the only one of their kind in Eastern Thailand.

5 ท่วยเตี๋ยวปูสุขุมวิท CRAB NOODLE SUKHUMVIT

ร้านก๋วยเตี๋ยวเก่าแก่ของจังหวัดตราด ทดลองชิมอาหารถิ่น เช่น ข้าวผัดพริกเกลือปู กุ้ง ทั้ง จานด่วนสูตรเก็ดจัดจ้านที่ใครถึงตราดแล้ว ต้องแวะชิม

A Trat's old noodle shop offering local food like the spicy "Khao Phat Phrik Kluea" or fried rice with seafood dip sauce and crab meat, shrimp, or mantis shrimp, a not-to-be-missed dish